

522723-2026 - Състезателна процедура

Германия – Услуги по преместване – PRO-2249874403 Relocation services

OJ S 144/2026 29/07/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Услуги

1. Купувач

1.1. Купувач

Официално наименование: European Central Bank

Електронна поща: procurement@ecb.europa.eu

Правна категория на купувача: Институция, орган или агенция на ЕС

Дейност на възлагащия орган: Икономически дейности

2. Процедура

2.1. Процедура

Заглавие: PRO-2249874403 Relocation services

Описание: The ECB is seeking up to two suppliers for the provision of services in relation to relocation of staff members to the Frankfurt am Main area. The services shall include (but not be limited to): general housing information via a website and in printable format, individual housing search based on questionnaires and/or interviews, consultancy services related to (rental) housing/accommodation and relocation formalities, provision of telephone hotline. The two contracts will be awarded in ranking scheme (cascade).

Идентификатор на процедурата: 8ca940b9-5572-4173-8b51-229411abbc3c

Вътрешен идентификатор: PRO-2249874403

Вид процедура: Договаряне с предварително публикуване на покана за участие в състезателна процедура / състезателна с договаряне

Процедурата се ускорява: не

Основни характеристики на процедурата: The tender procedure shall be open on equal terms to all natural or legal persons resident or located in the European Union and to all natural and legal persons resident or located in a country which has ratified the World Trade Organisation Agreement on Government Procurement or has concluded with the European Union a bilateral agreement on procurement under the conditions laid down in the said agreements. The tender procedure is conducted in accordance with Decision ECB/2016/2 laying down the rules on procurement (as amended), available at <https://www.ecb.europa.eu/ecb/legal/1001/procurement/html/index.en.html> And in EUR-Lex: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:02016D0002-20200501>. The detailed features and terms and conditions of the procedure can be found in the procurement documents.

2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cpv): 98392000 Услуги по преместване

2.1.2. Място на изпълнение

Пощенски адрес: Sonnemannstrasse 22

Град: Frankfurt am Main

Пощенски код: 60314

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Държава: Германия

2.1.4. **Обща информация**

Допълнителна информация: This tender procedure is conducted via the ECB's electronic tendering system (SAP Ariba) which can be accessed via the following internet address: <http://www.ecb.europa.eu/ecb/jobsproc/sourcing/html/index.en.html> If you have not used the ECB's electronic tendering system before, you need to register via the above link. Under the above link you also find user guides for detailed information on how to use the system and contact details for technical support. Should you require technical help when using the system, please raise a contact support request on the following website: <https://eu.service.cloud.ariba.com/Sourcing.aw>. Any other queries relating to this procurement procedure and the content of the procurement documentation shall be submitted as laid down in the procurement documentation itself.

Правно основание:

Друго

<http://data.europa.eu/eli/dec/2016/245/2020-05-01> - Consolidated text: Decision (EU) 2016 /245 of the European Central Bank of 9 February 2016 laying down the rules on procurement (ECB/2016/2) (recast)

2.1.6. **Основания за изключване**

Източници на основанията за изключване: Документ за обществени поръчки

5. **Обособена позиция**

5.1. **Обособена позиция: LOT-0001**

Заглавие: Relocation services

Описание: With this procurement procedure, the ECB is seeking suppliers who are able to provide the following services: • Provision of general housing information, including but not limited to a website, leaflets/brochures, newsletters and presentations (property market situation in Frankfurt and the Rhein-Main area, rules, regulations, applicable legal issues which a newcomer should be aware of, administrative tasks before, during and after a move, etc.); • Provision of individual search services for rental accommodation based on questionnaires and/or personal interviews and including accompanied visits, advice, rental contract negotiations and hand-over activities; • Ad-hoc consultancy services related to (rental) housing/accommodation and relocation formalities. • Provision of telephone hotline.

Вътрешен идентификатор: PRO-2249874403

5.1.1. **Цел**

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cprv): 98392000 Услуги по преместване

Количество: 480 броя

Варианти:

Описание на опциите: The contract is not subject to renewal.

5.1.2. **Място на изпълнение**

Пощенски адрес: Sonnemannstrasse 22

Град: Frankfurt am Main

Пощенски код: 60314

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Държава: Германия

5.1.3. Очаквана продължителност

Срок: 48 Месеци

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС
Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)
: не

Допълнителна информация: Instead of publishing an estimated value, the ECB has published the maximum scope and volume of the Contracts as follows: - Provision of individual search services for rental accommodation based on questionnaires and/or personal interviews and including accompanied visits, advice, rental contract negotiations and hand-over activities. The maximum quantity of housing searches to be provided under the framework agreement is set at 480 housing searches over the 4-year duration of the agreement. The envisaged quantity of housing searches is 300. One housing search includes: (a) Preparations - Develop an individual housing profile for the staff member based on a housing questionnaire and personal discussion. The questionnaire shall explicitly invite persons with disabilities to specify special needs, which will be considered throughout the search. - Compare the housing profile with market offerings, identify suitable options using various sources (e.g., newspapers, internet, brokers, ECB-provided information), and prepare a pre-selection of verified accommodations. Present this preliminary selection to the staff member, including details about neighbourhood infrastructure (e.g., public transport, shopping, schools). Arrange property visits based on discussions with the staff member. (b) Visits - Accompany the staff member on initial and subsequent property visits, as requested, and follow up with discussions to refine the housing profile. There shall be no limitation on the number of visits. (c) Advice /negotiations - Provide guidance on negotiating rental agreements and assess contractual terms before signature. If requested, explain the German rental contract in English. (d) Hand-over - Assist the staff member during the walk-through/handover protocol, if requested. Any advice provided must be clearly flagged as non-legally binding. - Post-signature support services (e.g., follow-up consultancy with regard to removal, registrations, insurances, etc) are considered an asset. For the avoidance of doubt, one housing search covers the points (a) to (d) above for one staff member, from the preparations through to hand-over of the rented property, irrespective of the number of viewings or negotiations required. However, staff members may opt out in the separate stages of the search. Unsuccessful searches are included in the maximum quantity mentioned above, provided they are unsuccessful due to an opt-out of the staff member. Searches unsuccessful for reasons not attributable to the staff member's opt-out shall not count toward the maximum quantity. - The maximum quantity for ad-hoc consultancy services is 172 hours over the 4-year duration of the agreement. The estimated quantity for ad-hoc consultancy services is 132 hours. - One off costs include: o Production of a general information leaflet on the rental accommodations market in Rhine Main covering all relevant aspects of accommodation and rental housing in the Frankfurt area, including updates during the maximum 4-year contract duration (as necessary due to developments, in particular laws and regulations, at least one (1) per year); o Production of four (4) annual newsletters on the rental accommodations market in Rhine Main; o Opening of a website on the rental accommodations market in Rhine Main to all staff. All materials

mentioned above (including any materials used in presentations) shall be made available to ECB staff via a dedicated website, including updates and maintenance during the maximum 4-year contract duration. Detailed information on the services provided by the supplier on behalf of the ECB. - Provision of telephone hotline (as a one-time annual fee).

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Уведомление, Документ за обществени поръчки

Критерий: Други икономически или финансови изисквания

Описание на критерия за подбор: Selection criteria as stated in the procurement documents.

Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Информация за втория етап на двуетапна процедура:

Процедурата ще бъде извършена на няколко последователни етапа. На всеки етап може да бъдат отстранени някои участници

Купувачът си запазва правото да възложи поръчката въз основа на първоначалните оферти без допълнително договаряне

5.1.10. Критерии за възлагане

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Quality

Описание: As specified in the procurement document, award requirements and criteria will be established in the Invitation to Tender during the next phase of the procurement.

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 50

Критерий:

Вид: Цена

Наименование: Price

Описание: As specified in the procurement document, award requirements and criteria will be established in the Invitation to Tender during the next phase of the procurement.

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 50

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://eu.mu.ariba.com/uav/project/?token=52e97f8f-742d-4352-be1d-95d641d45ceb>

Ad hoc канал за комуникация:

Наименование: ECB e-tendering platform

URL: <https://eu.mu.ariba.com/uav/project/?token=52e97f8f-742d-4352-be1d-95d641d45ceb>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://eu.mu.ariba.com/uav/project/?token=52e97f8f-742d-4352-be1d-95d641d45ceb>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: английски

Електронен каталог: Забранено

Краен срок за получаване на заявления за участие: 04/09/2026 10:00:00 (UTC+00:00)
западноевропейско време

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не
Електронно фактуриране: Задължително
Ще се използва електронно поръчване: да
Ще се използва електронно плащане: да

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Рамково споразумение без подновяване на състезателната процедура

Максимален брой участници: 2

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Медиаторска организация: The European Ombudsman

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): European Central Bank - Procurement Review Body of the European Central Bank, c/o Legal Advice Team

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Within 10 days of receipt of the notification in accordance with Article 34(1) or the first sentence of Article 34(3) of Decision ECB/2016/2 laying down the rules on public procurement. Further requirements are outlined in Article 39 of this Decision. A complaint to the European Ombudsman does not affect the deadline for lodging appeals.

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : European Central Bank

Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с интернет: European Central Bank

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване) : European Central Bank

Организация, която получава заявленията за участие: European Central Bank

Организация, която обработва офертите: European Central Bank

8. Организации

8.1. ORG-0001

Официално наименование: European Central Bank

Регистрационен номер: 0001

Пощенски адрес: Sonnemannstrasse 22

Град: Frankfurt am Main

Пощенски код: 60314

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Държава: Германия

Звено за контакт: Central Procurement Office

Електронна поща: procurement@ecb.europa.eu

Телефон: +49 6913440

Интернет адрес: <https://www.ecb.europa.eu>

Крайна точка за обмен на информация (URL): <https://www.ecb.europa.eu/ecb/jobsproc/sourcing/html/index.en.html>

Други звена за контакт:

Официално наименование: Procurement Review Body of the European Central Bank, c/o Legal Advice Team
Пощенски адрес: Sonnemannstrasse 22
Град: Frankfurt am Main
Пощенски код: 60314
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)
Държава: Германия
Звено за контакт: Legal Advice Team
Електронна поща: LegalServices@ecb.europa.eu
Телефон: +49 6913440
Факс: +49 6913446886
Интернет адрес: <http://www.ecb.europa.eu>

Роли на тази организация:

Купувач

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане
Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с интернет

Организация, която получава заявленията за участие

Организация, която обработва офертите

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване)

8.1. ORG-0002

Официално наименование: The European Ombudsman
Регистрационен номер: 0002
Пощенски адрес: 1 avenue du Président Robert Schuman, CS 30403
Град: Strasbourg
Пощенски код: 67001
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bas-Rhin (FRF11)
Държава: Франция
Звено за контакт: The European Ombudsman
Електронна поща: eo@ombudsman.europa.eu
Телефон: +33 388172313
Интернет адрес: <https://www.ombudsman.europa.eu/en/home>

Роли на тази организация:

Медиаторска организация

Информация за обявлението

Идентификатор/версия на обявлението: 0da591de-89c0-44bf-b315-e1884323e5f8 - 01
Вид на формуляра: Състезателна процедура
Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим
Подвид на обявлението: 16
Дата на изпращане на известието: 28/07/2026 07:06:06 (UTC+00:00) западноевропейско време
Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: английски
Номер на публикуване на обявлението: 522723-2026
Номер на броя на ОВ S: 144/2026
Дата на публикуване: 29/07/2026